

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR
FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
93. szám.

Emlékirat

a borfogyasztási adó törtétele és a boreladás szabaddátétele tárgyában

Vármegyénk Gazdasági Egyesülete, mely minden kínálkozó alkalmat megragad arra, hogy felemelje szavát ott, ahol a Tokajhegyalja érdekeiről van szó, abból az alkalomból, hogy a kormányelnök a szőlő- és borgazdasági érdekelttség küldöttsége előtt fontos kijelentéseket tett a magyar borgazdaság megmentése mellett, emlékiratot dolgozott ki a borfogyasztási adó törlése, esetleg mérséklése és a bor árusításának szabaddátétele érdekében.

A szőlészeti osztály vezetősége részéről kidolgozott emlékirattal hétfői — november harmincadiki — ülésében foglalkozott a Szőlészeti és Borászati Osztály, egyhangulag elfogadta s nyomban áttevte azt hozzájárulás végett az aznap színtén ülésező Igazgató Választmányhoz.

Az Igazgató Választmány magáévá tette az emlékiratot s felterjeszti azt a kormányelnökhöz, megküldi a földművelésügyi s a népjóléti miniszteriumnak, a Magyar Szőlőgazdák Országos egyesületének, az Országos Mezőgazdasági Kamarának, az Országos Borgazdasági Tanácsnak és a borvidékek nemzetgyűlési képviselőinek.

Az emlékirat, melyet úgy a Szőlészeti Osztály, mint az Igazgató Választmány lelkesedéssel tett magáévá, a következőleg hangzik:

Nagyméltóságú miniszterelnök ur!
Kegyelmes urunk!

Zemplénavármegye főispánja a vármegye Törvényhatósági Bizottságának ez évi őszi közgyűlésén felhívást intézett a Tokajhegyalja szőlőbirtokosaihoz, első helyen azonban Gazdasági Egyesületünkhöz, hogy egységesítve, tömörítve, tisztázva a különböző véleményeket, terjesszünk elé javaslatot hogy melyek volnának azok az eszközök, amelyeket alkalmasnak vélünk a Tokajhegyalja szőlő- és borgazdaságának megmentésére. Biztosította a vármegye főispánja a Tokajhegyalja szőlőbirtokosságát, hogy a magyar kormányban meg van a teljes megértés, hajlandóság, hogy előterjesztendő javaslataink a lehetőség határain belül honoráltatni fognak.

Egyesületünk e biztató felhívásra emlékiratát elkészítette, benyújtotta s hisszük, hogy az rövid időn belül Nagyméltóságod elé is fog terjesztetni.

Ez emlékiratunk felőleli azon két kérdést is, amelyet jelen felterjesztésünkben elöadunk. Hogy mégis újból, külön is foglalkozunk e két — itt előadandó — kérdéssel, annak oka abban a kijelentésben rejlik, amelyet Nagyméltóságod a Magyar Szőlőgazdák Országos Egyesületének kül-

döttsége előtt a köznapokban tett. Ezen kijelentésben Nagyméltóságod azon aggályának adott kifejezést, hogy a borfogyasztási adó törlése esetén nem fog-e a törlés, illetve mérséklés által előálló, a termelőket illető haszon a közvetítő kereskedelemnek, illetve a vendéglősöknek és korcsmárosoknak zsebébe vándorolni,

Nézetünk szerint Nagyméltóságod ezen aggályának némi részben lehetnek alapjai, mert hisz — főleg a városokban, ahol a korcsmárosoknak és vendéglősöknek erősen kiépített érdekszervezeteik vannak — ezen aggály könnyen valóra válhat: a kartelleknek a trösztöknek ösmerjük a közigazdaságot nem ritkán veszélyeztető, úgy a fogyasztókat, mint a termelőket károsan érintő, kizsákmányoló törekvéseit s hatásait.

Ezen körülmény azonban nem ok arra, hogy az annyira igazságtalan, antiszociális s a borgazdaságot megsemmisítéssel fenyegető, jelen alkalmazásában a községi kiadások tekintélyes részét egyetlen — ma a létkérdésért küzdő — termelő osztály vállaira áthárító borfogyasztási adó ne törültsék, vagy legalább ne mérsékeltsék.

A kartellek és trösztök kárho-

zatos működésének letörésére, annak megakadályozására, hogy a borfogyasztási adó törlése, esetleg mérséklése folytán előálló haszon ne vándoroljon a vendéglősök és korcsmárosok zsebébe, de a kimérés alá kerülő bor olcsóbbá és kelendőbbé tételének váljon forrásává, van egy még mindenkor bevált eszközünk: a verseny felkeltése, a verseny lehetővé tetele.

A vendéglősök és korcsmárosok azon törekvésével szemben, mellyel a borfogyasztási adó törlése folytán előálló hasznot a saját javukra akarnak megszerezni, szembe kell állítani a bortermelők versenyét. Ez pedig úgy válik lehetővé, ha az 1921. évi IV. t.-c. 1. szakaszának hatálya alól a bortermelőket mentesítjük, ha a magas kormány — ha egy évi próba időre is, amint ez pár évtizeddel előbb Pozsony és Sopronban megtörtént — engedélyt ad arra, hogy a bortermelő saját termésti borainak a városi, illetve községi előljárásnál tett egyszerű bejelentés mellett kismértékben, de zárt palackokban való árusítására feljogosítsatik. A mai rendszer, mely a pénzügyigazgatóság engedélyéhez köti, hogy a termelő saját termelte borát kismértékben árusíthassa, zaklató, az engedélyhez való hozzájutás valóságos vesszőfutás, kálváriajárás, eredményében — jóllehet nagy anyagi áldozattal jár — annyira bizonytalan, hogy a bortermelők 95 százaléka meg sem kíséri az engedély kieszközölését.

A bortermelők szabad — közrendészeti szempontból s az esetleges visszaélések meggátolása végett azonban hatósági ellenőrzés mellett gyakorlandó — elárusítási joga rövid idő alatt háromszorossá tenné a borfogyasztását s eredményében, bármily alacsonyra szállíttatnák is le a borfogyasztási adó, emelné a községek jövedelmét. A bejelentésekre ragasztandó bélyeg sokszorosan pótolná a kincstár azon jövedelmét, melyet ma a kismértékbeni elárusítás után kivetett illeték cimen élvez.

És egy nagyon egészséges verseny fejlődne ki a bortermelők között a pince, helyesebben a borkezelés körül.

Ma a termelő a vendégjósra, a korcsmárosra, a közvetítő keres-

kedelemre lévén utalva, egyáltalán nem fejt ki nagyobb munkát borai kezelésénél. Jó, ha egyszer lefejt borát, de okszerű pincekezelést egyáltalán nem folytat.

De ha ő maga fogja árusítani borait, mindent el fog követni — erre utalja őt nemcsak ambíciója, de érdeke is — hogy minél jobb bort termeljen és minél tökéletesebben kezelje borait. Mert csak ezúton szerez fogyasztókat s csak ezen az úton tarthatja meg azokat.

Fordulót jelentene borgazdaságunkban, ha az 1921. évi IV. t.-c. 1. szakaszának hatálya alól — melyhez hasonló egyébként is egyetlen termelési ágat sem sujt — a bortermelő kivételnek: egy csapásra fellendülne a szőlőgazdaság s a fogyasztó olcsóbban jutna hozzá jobb, tisztább és egészségesebb italhoz.

Részletekbe nem bocsájtkozunk, ha azonban javaslatunkat a magas kormány figyelemre méltatja, a kivitel részleteinek kidolgozásánál Egyesületünk készséggel áll Nagyméltóságod rendelkezésére.

Kérjük azonban Nagyméltóságodnak s a magas kormánynak sürgős intézkedését, mert nemcsak az ezidei, de nagyrésztben még múlt évi bortermelésünk is gadnáron fekszik, vevők ma egyáltalán nem mutatkoznak, a termelők teljesen el vannak adósodva: ha gyors segély nem érkezik, a véginségre jutott bortermelők nyomott áron lesznek kénytelenek borikat elpredálni.

Mély tisztelettel

Sátoraljaujhely, 1925. nov. 30.

A Zemplénavármegyei Gazdasági Egyesület.

Thuránszky László,
ny. főispán, ügyv. elnök

Illésházy Endre,
kir. gazd. tanácsos, ügyv. titkár.

Zita királyné köszönete a sátoraljaujhelyi rk. esperesi kerületnek

A sátoraljaujhelyi r. kat. esperesi kerület IV. Károly király elhunytá után tartott közgyűlésén megbizta Mayer Geyza erdőhorvát-i esperes-plébánost, volt kerületi jegyzőt, hogy az elhalálozott uralkodó érdemeit foglalja jegyzőkönyvbe, melyet alkalmas

időben Zita királyné Ófelségével közöljön. A jegyzőkönyv Borr. szt. Károly napjára érkezett meg Lequitióba, honnan a napokban a következő válasz érkezett: A sátoraljaujhelyi esperesi kerület közgyűlésén felvett, Istenben boldogult néhai Károly királyunk emlékével foglalkozó jegyzőkönyvi kivonatot hálás köszönettel megkaptam s Ófelsége a királynénak megmutattam. Ófelsége a királyné a jegyzőkönyv hathatós áttanulmányozása után legkegyelmesebben megbízott, hogy mély és igaz háláját tolmácsoljam a közgyűlésnek, amely gyönyörű példáját adta a magyar klérus, a hazafiasan gondolkodó igaz magyar nép Istenéhez, Hazájához és Királyához való törhetetlen hűségének és egy jobb jövőbe vetett szilárd bizalmának. A jó Isten bőséges áldását kívánva legfelsőbb üdvözlését küldi a szeretett Hazába. Lexueitio, 1925. november 19. Legfelsőbb megbízásból gróf Károlyi József.

Széchenyi István emlékezete

A Kazinczy-Kör ünnepe

A nemzeti ujjászületés nagy apostolának, gróf Széchenyi Istvánnak emlékeztetést hálás kegyelettel ünnepli a megcsontított ország porbasújtott népe. A nemzeti, kulturális célokért való áldozatkészség ugyszólván korszakalkotó példájának, a Magyar Tudományos Akadémia gróf Széchenyi István fejedelmi ajándéka által eszközölt alapkövetétele százados évforduló ünnepén megtisztult alakban, glóriás fényvel áll előttünk a legnagyobb magyar halhatatlan képe. Az a hatalmas lendület, amellyel a magyar nemzet gróf Széchenyi István munkássága révén gazdasági és kulturális téren Európa nyugati vezető nemzetei sorába küzdött fel magát, akkor talán egy szebb, egy holdogabb jövő perspektíváját tárta Széchenyi István lelki szemei elé. Ez a reményteljes bizakodás nyilvánult meg Széchenyi szállóigévé vált mondásában: „Magyarország nem volt, hanem lesz!” Sajnos a százados ünnepnek ennek a mondásnak igazsága kissé elhalványult fényben jelentkezik az ünneplő csonka Magyarország népe előtt. A trianoni béklyókban szinylődő magyarság azonban hívő lélekkel tekint a jobb jövő felé, amikor Széchenyi szavai mégis tökéletes igazsággá válnak, amikor a nagy Magyarország ismét büszkén fog belépni a nyugati kulturnemzetek sorába.

Széchenyi István emlékeztetének hivatásszerűen hódolni kívánt Zemplénnérmegye szellemi életének vezetője, a Zemplénnérmegyei Kazinczy-Kör is. Kossuth Lajos vármegyéje áldozott Kossuth nagy ellenfele, Széchenyi István emlé-

Mint a kedvelt **Brázay sósborsesz** — époly népszerű a **Brázay sósborseszszappan**. Illata mesés.

kének. Mert ez a vármegye nemcsak Kossuth Lajos életében játszott jelentős szerepet, de másrésztől tanubizonyoságot tehet arról is, hogy Széchenyi István családjának Zemplénnérmegye területén élő nagyszámu tagjai a közéleti, kulturális és jótékonyági szerepek terén mindenkor méltó akarnak maradni a nagy Széchenyi halhatatlan emlékéhez.

Ott él elsősorban Bodrogkeresztúron gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernő, Széchenyi István testvérbátyjának Széchenyi Pálnak unokája. Hogy Széchenyi Ernő és áldott lelkű hitvesének mit köszönhet ennek a vármegyének szellemi, gazdasági élete s hogy főleg a közjótékonyosság s általában a nemzeti célok iránt való áldozatkészség terén a nagy őshagyományait a legnemesebb formában követik, azt zempléni emberek előtt felesleges igazolni. Széchenyi István másik testvérének, Lajosnak unokái Széchenyi Bertalan toronyai és csörgői birtokos és Széchenyi László, Vanderbilt Gladys férje örmező birtokos. Ugyancsak Széchenyi Pálnak, Széchenyi István bátyjának unokái, Széchenyi Aladár, a monoki hitbizomány tulajdonosa és gróf Mailáth Józsefné, Széchenyi Mária perbenyiki nagy birtokos. Széchenyi Aladár gyermekei közül is ketten laknak Zemplénnérmegye területén Windisch-Graetz Lajos hercegné Széchenyi Mária, a sárospataki vár urának hitvese és Széchenyi Mihály, aki Sárospatak mellett a Mária-tanyán gazdálkodik. Ugyancsak Széchenyi Aladárnak fia Széchenyi György Zemplénnérmegye volt főispánja.

A Kazinczy-Kör Széchenyi emlékünnepe szombaton délután tartotta meg a vármegyéhez a disztermeben. A közönség érdeklődéséről ezúttal — a közelmúlt sajnálatos példáival szemben — elismeréssel kell megemlékeznünk, a mennyiben ezúttal a diszterem az érdeklődők befogadására majdnem szűknek bizonyult. A közönség soraiban megjelentek a többek között: Széll József főispán, dr. Görgey István nemzetgyűlési képviselő, Lehoczky Sándor törvényszéki elnök, Paksy Ernő zászlóaljpa-

rancsnok, Szinte Lajos csendőrnagy, Speczián Gyula rendőrtanácsos, dr. Kovaliczky Elek közjegyző, dr. Chudovszky Mór kórházigazgató, Czitó Ferenc min. o. tanácsos, Szoller Aladár a Nemzeti Bank fiókjának főnöke stb. Különösen kellemes hatást keltett, hogy az ünnepen a sátoraljaujhelyi zászlóalj tisztikara teljes számban jelent meg.

Az ünnep műsorát Emődy Lászlónak, a Kazinczy-Kör nagytudású elnökének kiválóan tartalmas megnyitói beszéde vezette be, amelynek rendjén bejelentette, hogy Hóman Bálint a Nemzeti Múzeum főigazgatója nagy elfoglaltságára tekintettel ígéretét nem válthatta be s az ünnepen meg nem jelenhetett.

Az ünnepi beszédet dr. Buday Károly úpesti főgymnásiumi tanár, a Kazinczy-Kör volt főtiktára tartotta. Egy komoly tudós alapos felkészültségével, nagyértékű tanulmányban mutatta be Széchenyi István működését a magyar kultúra és nemzetgazdaság hatalmas arányú fejlesztése terén.

A közönség állandó érdeklődése kísérte a kellemes előadásban bemutatott mindvégig előkelő irodalmi nivón tartott ünnepi beszédet.

A műsor keretében Szathmáry István, Nyitra vármegye menekült főjegyzője, a Petőfi Társaság tagja nagy hatással adta elő „Óda Széchenyinek” című költeményét Szathmáry izzó magyarsága, költői vénájának elevenen lüktető ereje révén a modern hazfias költők sorában előkelő helyet tudott magának biztosítani.

A dal művészi előadásának jótékony üdítő melegsége áradt a közönségre Bihóy Zóra operatőri szereplése nyomán. Az operatőr elszánt művésznő, jelenleg már a gráci operaház tagja, két ízben is szerepelt az ünnep műsorán. Tannhäuser Erzsébet belépőjét, Lavotta Rudolf és Bartók Béla magyar műdalait interpretálta az ő csodálatos finomsága, melegsége, színt és erőt sugárzó hangján. Bihóy immár harmadik ízben szerepel a sátoraljaujhelyi közönség előtt s ezen legújabb szereplése után még nagyobb

sajnálattal kell regisztrálnunk azt a veszteséget, amit az ő távozása a magyar énekművészetre jelent.

A legnagyobb megemlékeznünk a sátoraljaujhelyi kamarazenekarnak közreműködéséről. Ez a zenekar Lipcsey Tivadar igazgató szakértői vezetése alatt immár örvendetesen komoly zenei értéket jelent s a legnagyobb reményekkel eltelve nézhetünk további fejlődésére. A zenekultura szempontjából nagy jelentőségű ennek a zenekarnak becsületes és sikeres törekvése annál is inkább, mert tagjai más hivatásuk komoly életküzdelméi közepette tudnak maguknak időt szakítani a zenei művelődésre és zenei élvezetek nyújtására.

A Kazinczy-Kör hódolata a nagy Széchenyi halhatatlan emléke iránt a legimpozánsabb keretek között s a meleg siker jegyében folyt le s ezúttal nemcsak a Kör vezetősége, de a közönség is fel-emelő módon dokumentálta a kulturmegmozdulásokkal szemben való támogató érdeklődését.

Három alapítvány

Bernáth Aladárné sz. Meczner Sarolta halálának évfordulójára

December tizedike első szomoru évfordulója Bernáth Aladárné sz. Meczner Sarolta korai elmulásának. Évfordulója, hogy a nemes urasszonynak váratlan elhalálása. nemcsak kiterjedt rokonságát borította mély gyászba, hanem a város és a vármegye egész társadalmát is, amely meghatott és osztatlan részvétellel kísérte a megboldogultat utolsó útjára, aki életében fenkölt asszonyi lelkiségének minden melegségét adta oda az utolsó évek nehéz szenvedéseitől annyira megpróbált magyar életnek.

Az egy évi enyészettávlataból megújult fájdalommal sir föl a közeli évfordulón Bernáth Aladárné kegyelettel őrzött emlékezete, mert az otthon ápolásában, az emberszeretet és jótékonyosság gyakorlásában, a lelki kincsek osztásában mindenkor kivált egyénisége pótolhatatlan.

Hozzá legméltóbb emléket állított halálának évfordulójára az elvesztésével legjobban sújtott férje, Bernáth Aladár alispán, aki elhunyt felesége emlékeztetére három, összesen 25 millió korona értékű alapítványt tett le a jótékonyosság oltárára.

ENYHE, BIZTOS, GYORS (CSOKOLÁDÉ) HASHAJTÓ DARMOL VÁHODJUNK AZ UTÁNZATÓTÓL

Tudjuk, hogy intenciójával mindenben megkezdik nemes gesztusának nyilvánosságára hozatala, de a mai magyar életben a jó tett és a nemes cselekedet sem lehet kizárólagos tulajdonuk. Közkincsnek kell ma itt lenni minden nemes emberi megnyilvánulásnak, még ha annyira össze van is kötve az egyéni vonatkozásokkal.

Bernáth Aladár alispán elhunyt nejének halála évfordulójára s az ő emlékeztetére 3 millió alapítványt tett a Városi Népkönyvtár 10 millió alapítványt a Sátoraljaujhelyi Ref. Nyegylet és 5 milliót a Sárospataki Ref. Főiskola egy jó magaviseletű és hitbuzgó 8-ik osztály tanulója jutalmazására. Az alapítványokhoz továbbá 1,250.000 korona készpénzt csatolt, mint az alapítványok tőkétjét képező értékpapírok 1925. évi július hó 1-én esedékessé vált kamatait.

Az alapító parata szerint az alapítványok tökélye, mint felesége, néhai Bernáth Aladárné sz. detek és terfalvi Meczner Sarolta emlékeztetett örök és elidegeníthetetlen alapítványok kezelendő s ki, hogy azokért senki részéről semmi formában köszönet ki neveztessek.

Épen azért alapító intencióinak tiszteletét nem fűzünk hozzá mi sem méltóságát Bernáth Aladár akarata, annál is inkább, mert éltünkhez csak véletlen folytán kötünk.

Elháríthatatlanul azok hája, akikkel ebben a jótéteményt gyakorolva tegmélőbban ahoz, aki az emagasságokból hinti le az áldos tényekre ma is melengető nek áldást fa kasztó sugarat.

H I E K.

— ELŐFIZETÉSEKHEZ. Azon hátralelőkos kezűink mai lappéldányait akik hátralelőkosát levelezőben is kimutatottuk, postautólyt csatoltunk s kérjük, hogy azon a hátralelőkos előfizetőküldeni sziveskedjenek.

— Megyei társasági tag választás. Sátoraljaujhely város közönsége holnap dec. 3-án újból gyakorolhatja a választási jogait, amennyiben választást a törvényhatóságok közötti megválasztás Szavazatszedő hely a városi nagyterme, hol a küldöttség 9 órától d. u.

A legszebb és legkedvesebb KARÁCSONYI AJÁNDÉK egy

SZIPÁL-féle művészi fénykép vagy nagyítás

Egyben felkérem a t. rendelőimet, hogy rendeléseiket idejében adják fel, nehogy munkatorlóadás következtében késést szenvedjen

Felvételek este villanyfénynél is készülnek SZIPÁL művészi fényképészete Saujhely Petőfi-u. 14.

Meisels Miksa

uri szabó-üzlete

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér 8. (volt zálogház)

Szövetek raktáron

Külön részletűzlet

kedvező fizetési feltételek mellett

SZAB
mindent nála

Pillangó védjegyű a BRÁZAY márványszappan. Legjobb, legolcsóbb, legkedveltebb pipereszappan. — A polgári háztartások cikke!

4 óráig fogadja el a szavazatokat. Szavazásra jogosult minden férfi és nő, aki a nemzetgyűlési képviselőválasztók lajstromába fel van véve. Értesülésünk szerint a választók zöme Emödy László kir. törvényszéki tanácselnöknek akarja juttatni a mandátumot. Emödy László köztisztviselőnek álló, komoly és rendkívül értékes tényezője közéletünknek, társadalmi és kulturális vonatkozásainknak, díszje az újhelyi törvényszék kiváló bírói karának s megválasztása határozott nyeresége volna törvényhatósági életünknek.

— **Bucszúzó.** A közelebbi napokban 17 évi ittműködés után — Budapestre távozom. Miután minden jó barátomtól — sajnos — személyesen el nem búcsúzhatok, fogadják ez uton, meg sem érdemelt kitüntető barátságukért, megbecsülésémért és szeretetükért őszinte hálámat és kitűnő tiszteletemet Sátoraljaujhely, 1925. nov. 27. — *Isépy Andor*, táblabíró.

— **Templomi hangverseny.** A tállyai ág. ev. egyház nov. hó 29-én fényesen sikerült templomi hangversenyt rendezett a szegény ág. ev. gyermekek felruházására. A dalárda szabatos egyházi éneke után K. Berta Mimi operaénekesnő énekelte „Ave Máriát”, majd Konok Tamás hegedűművész szerepelt. Az istentiszteleten Zémán Zoltán ev. lelkész bevezető imája után Varsányi Mátyás budai ev. lelkész tartott hatalmas prédikációt. Tállyai intelligenciája, felekezeti különbség nélkül, zsufolásig megtöltötte a kis templomot.

— **Nyilvános nyugtázás.** A sátoraljaujhelyi tüzkárosultak javára 1925. évi november 6-án rendezett hangversenyen történt feltűzések és adományoknak nov. 22-iki lapszámunkban közölt nyilvános nyugtázásába hibák csuszak be, miért ezuttal újból leközljük a hangverseny alkalmából történt adományokat és feltűzéseket: Frigyes főherceg ő fensége sör adományának eladásából befolyt 1,870 000 K. Magyar Cukoripar r. t. Szerencs 2,000,000, gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné 850,000, Csajka Endre, báró Waldbott Frigyes 200—200,000, N. N. 150,000, Lehóczky Miklós 106,000, Janka Károly, özv. Máriássné Molnár Gyuláné, báró Schell Ernőné, ifj. gróf Széchenyi Rezsóné Wolf Lajos 100—100,000, Osváth Dezső 50,000, dr. Ma lártsik György, dr. Szász Herman 40—40,000, Galambos Béla, Gnädig Lipót 30—30,000, Földes Ferenc 25,000, Blum Miklós 20,000, Szép Andor, N. N. 10—10,000 K. — Széll József főispánhoz a Hangya budapesti központja két millió koronát és a sárospataki Hangyafiók 100,000 koronát juttattak el, mely összegeket a főispán ur 6

méltósága a hangverseny rendezőségének adott át s e közlésünk ezen összegek nyilvános nyugtázásául is szolgál.

— **Elveszett tárgy körözése.** Emödy László kir. törvényszéki tanácselnök nov. hó 28-án este, a Kazinczy-köri Széchenyi emlékműnek alkalmával a vármegyeházán, a ruhatáruól szolgáltat helyiségben elvesztette majdnem új állapotban lévő barna kutyabőr kesztyűjét. Kéri a megtalálót, sziveskedjék a kesztyűt hozzá visszajuttatni.

— **Nyilvános köszönet.** Mindazon nemesszívű sportbarátoknak, kik a Sátoraljaujhelyi Egyetértés Sport Clubot nehéz őszi szezonjában anyagilag támogatták, ez uton is hálás köszönetet mond az **Egyetértés vezetősége.**

SHINHAZ.

Megérkezett a társulat. *Mariházy* Miklós társulatának tagjai a ma három órát késett reggeli vonattal megérkeztek Egerből — csaknem egyidejűleg a diszlekekkel s így a holnapi előadással akadálytalanul megkezdődik a szezon. A társulat tagjai lelkesen, ambícióval telten készülnek szerepeik betöltésére s a kitűnő névsor mindenképen garanciája a szezon sikerének. A társulat kitűnő erőin és tudásukon ez semmiesetre sem fog mulni.

A színház és a vigalmi adó. A csonkaországban ma precedens nélküli az a szigorú irat, melyet *Mariházy* Miklós színiigazgató kapott ma a várostól — a vigalmi adó fizetését illetőleg. Hogy a bérletek és a napi jegyek után minden előadást követőleg szállítsa be a második felvonások fináléul megállapított 10%-os vigalmi, mert — így meg úgy. Ismétljük, hogy vigalmi adót ma egyetlen színház sem fizet az országban, mert a városok belátták, hogy a színiigazgatók mai helyzetében nem lehet a kultúra után vámot szedni. *Mariházy* olyan alacsonyra szabta a helyáratokat, hogy ezek mellett

Ügyeljen bevásárlásainál



védjegyünkre!

Négyszögletes skatulyára Daráló van festve, Nézd meg babám Minden reggel, Nézd meg minden este. Skatulyának fölírása Mindig arra intsen: Mit ér a legdrágább kávé, Ha benne FRANCK nincsen!

D. 177 G. 25 L. — V. 7.

nem bír el a társulat semmiféle különleges adóterheket. Sátoraljaujhely sem kívánta ezt a multban s a legutóbbi szezonban is elengedte. Mivel javult azóta vajjon a magyarországi színiélet helyzete s miért vajjon most e rideg elzárkózás ez antikulturális adó nem elengedése elől?

A színház nem bál, nem rucsaj, hanem a nemesebb szórakozás helye, amely épen ezért ma csak tengődik, vegetál.

Az adó kirovásával az első lépésnél válságba kergetik annak igazgatóját, aki a bérleteket s a helyáratokat ezen adó számításon kívül hagyásával szabta meg.

Tudomásunk szerint a kultuszminiszter is jóindulatu megfontolássalra ajánlotta a városoknak ennek az adónak elengedését. Ismerjük a város nagyon nehéz anyagi helyzetét, mégis föl kell tennünk, hogy a város vezetősége csak azért adta ki ezt a rendeletet, mert a bizottság és a közgyűlés még nem foglalkozhatott *Mariházy* kérelmével.

Heti műsor.

Csütörtök: } „Dolly”
Péntek: }
Szombat: }
Vasárnap: }

G SERÉPKÁLYHÁK

legjobb minőségben jótállás mellett olcsón kaphatók.

Cserépkályhák, vaskályhák, spórok javítását és kifalazását azonnal és olcsón eszközölöm. — Tűzálló téglalapok és schamot-föld mindenkor kapható

OTIEPKA JÓZSEF kályhakészítőnél

Sátoraljaujhely, Tompa-utca 24. szám.

Saját érdekében olvassa el

Sátoraljaujhely látványossága!

Divatcsarnok

Sátoraljaujhely, Wekerle-tér

NŐI DIVATOSZTÁLY:

Női himiz. ing és nadrág 27.000 K
Női div. színű harisnyák 15 000 K
Legujabb divatu szveter blousok darabja 128 000 K
Női nap- és esernyők 88 000 K
Divatos nyaksálak minden színben 54 000 K
Gyermek ruha és kabátka különleg. 48.000 K-tól
Női trikó bélelt keztyűk párja 29 500 K
Világhírű pécsi „Hamerli” bőrkéztyűk 110.000 K
Férfi, női és gyermek alsó trikók 40.000 K-tól
Legujabb francia divatu menyasszonyi koszorúk és köpenyfátyolok 40 000 K tól
Damast törülközők mje 18 000 K

Gyermek keresztelő ruhák és szallagok. Orosz kölni vizek, pipere szappanok, fésűk, fogkefék, hajkefék, ruhakefék, legujabb divatu bőr retikülök, selyembatik, himzett zsebkendők, női kelenygyébe való legszebb kivitelű fehérműek, ágygarnitúrák, damast kávé és ebédli garnitúrák, színes nadrág-combinék — nagy választékban.

URI DIVATOSZTÁLY:

Selyem mellü férfi ing 99 000 K
Flanel ing div. színben 48 000 K
Köper hosszú alsónadr. 48.000 K
Selyem nyakkendők legujabb divatszínűk 10.000 K tól
Férfi gamasni csontgombbal 52.000 K
Angol gyapju vadászharisnya 50 000 K
3 pár divatkozni 25.000 K
Világhírű „Joss” orosz-lánvédjegyű keménygallérok legujabb div. dupla 15 000 K
Ugyanaz szimpla 13 000 K
Ugyanaz puhagallér 10.000 K
Ugyanezen védj. kézelők párja 20 000 K
Angol zsebkendők 8.000 K
Gummi nadrágtartók 28 000 K
Gummi zokni-tartó 10 000 K
Triko bélelt férfi keztyű 29 500 K
Esernyők darabja 88.000 K
Kézeli gombok párja 4 000 K-tól
Legujabb Pul-Over angol-gyapju divatmellények 225 000 K
Selyem nyaksálak minden színben 54.000 K
Olasz kalapok minden divat-színben 130.000 K
Divat sportsapkák 48.000 K

Világhírű „Hamerli” pécsi kutya- és szarvasbőr

KEZTYÜK

Világhírű „Gyukits” KALAPOK

állandóan raktáron

Világhírű „Joss” orosz-lán védjegyű

SELYEMINGEK nagy választékban.

Utazó bőröndök és kosarak minden méret- és minőségben.

hogyan intenciójával ellenkezik nemes nyilvánosságra hozható magyar életben a nemes cselekedet sem blagos tulajdonunk. kell ma itt lenni és emberi megnyilvánulás ha annyira össze az egyéni vonatko-

ladár alispán elhunyt a értordulójára s az ére 10 milliós alapítványt a Sátoraljaujhelyi Népkönyvtár alapítványt a Sátoraljaujhelyi Nőgyűlés és 5 miliospataki Ref. Főiskola aviseletű és hitbuzgó u tanulója jutalmazá-épitványokhoz továbbá korona késpzénzt csas-álegítványok tőkététékparók 1925. évi 1-én esedékessé vált

ító arata szerint az k tőke, mint felesége, ifalvi Bernáth Aladárné és tenferfalvi Meczner lékéretett örök és el etlen alapítványok ke- kik, hogy azokért éről és emmi formában ki ne fejtessék.

ért az alapító intenció-életében nem fűzünk sem mexiókat Bernáth aratán, annál is in-ét értesüléshöz csak olytán ottunk. atalattal mégis azok há-akorban a jótéte-akorban tegméltóbban az émagosságokból z áldos tényekre ma ető lennek áldást fa garait.

IREK.

FIZETNEKHEZ. Azon os elzetőink mai nyaiha akik hátralé-vező-leon is kimutat-tautalnyt csatoltunk . hogy azon a hátra-ffizetés beküldeni szí-enek.

egyéb köztársági tag vá-Sátoraljaujhely város kö-holnap, dec. 3-án újból natja alampnyos jogait, ben egy ágót választ a atósági köztárságban meg-helyre Szavazatszedő város-ház nagyterme, hol ság d. 9 órától d. u.

SZABO PALNAL semmi sem drágább mint másutt, sőt minden nála vásárolhat legolcsóbban! Telefon 126.

Pillangó védjegyű a BRÁZAY márványszappan. Legjobb, legolcsóbb, legkedveltebb piperezappan. — A polgári háztartások cikke!

4 óráig fogadja el a szavazatokat. Szavazásra jogosult minden férfi és nő, aki a nemzetgyűlési képviselőválasztók lajstromába fel van véve. Értesülésünk szerint a választók zöme **Emőd** László kir. törvényszéki tanácselnöknek akarja juttatni a mandátumot. **Emőd** László köztisztviselő álló, komoly és rendkívül értékes tényezője közéletünknek, társadalmi és kulturális vonatkozásainak, disze az újhelyi törvényszék kiváló bírói karának s megválasztása határozott nyeresége volna törvényhatósági életünknek.

— **Bucsúzó.** A közelebbi napokban 17 évi ittműködés után — Budapestre távozom. Miután minden jó barátomtól — sajnós — személyesen el nem búcsúzhatok, fogadják ez uton, meg sem érdemelt kiintető barátságukért, megbecsülésemért és szeretetükért őszinte hálámat és kitűnő tiszteletemet Sátoraljaujhely, 1925. nov. 27. — **Isépy Andor**, táblabíró.

— **Templomi hangverseny.** A tállyai ág. ev. egyház nov. hó 29-én fényesen sikerült templomi hangversenyt rendezett a szegény ág. ev. gyermekek felruházására. A dalárda szabatosa egyházi éneke után K. Berta Mimi operaénekesnő énekelt „Ave Máriát”, majd Konok Tamás hegedűművész szerepelt. Az istentiszteleten Zémán Zoltán ev. lelkész bevezető imája után Varsányi Mátyás budai ev. lelkész tartott hatalmas prédikációt. Tállyai intelligenciája, felekezeti különbség nélkül, zsufolásig megtöltötte a kis templomot.

— **Nyilvános nyugtázás.** A sátoraljaujhelyi tüzkárosultak javára 1925. évi november 6-án rendezett hangversenyen történt felülfizetések és adományoknak nov. 22-iki lapszámunkban közölt nyilvános nyugtázásába hibák csuszta be, miért ezuttal újból leközzöljük a hangverseny alkalmából történt adományokat és felülfizetéseket: Frigyes főherceg ő fensége sör adományának eladásából befolyt 1,870 000 K. Magyar Cukoripar r. t. Szerencs 2,000,000, gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné 850,000, Csajka Endre, báró Waldbott Frigyes 200—200,000, N. N. 150,000, Lehóczky Miklós 106,000, Janka Károly, özv. Máriássyné Molnár Gyuláné, báró Schell Ernőné, ifj. gróf Széchenyi Rezsőné Wolf Lajos 100—100,000, Osváth Dezső 50,000, dr. Ma lárszik György, dr. Szász Herman 40—40,000, Galambos Béla, Gnädig Lipót 30—30,000, Földes Ferenc 25,000, Blum Miklós 20,000, Szép Andor, N. N. 10—10,000 K. — Széll József főispánhoz a Hangya budapesti központja két millió koronát és a sárospataki Hangyafiók 100,000 koronát juttattak el, mely összegeket a főispán ur 6

méltósága a hangverseny rendezőségének adott át s e közlésünk ezen összegek nyilvános nyugtázásául is szolgál.

— **Elveszett tárgy körözése.** **Emőd** László kir. törvényszéki tanácselnök nov. hó 28-án este, a Kazinczy-köri Széchenyi emléktűnnepp alkalmával a vármegyeházán, a ruhatáru szolgál helyiségben elvesztette majdnem új állapotban lévő barna kutyabőr kesztyűjét. Kéri a megtalálót, sziveskedjék a kesztyűt hozzá visszajuttatni.

— **Nyilvános köszönet.** Mindazon nemesszövület sportbarátoknak, kik a Sátoraljaujhelyi Egyetértés Sport Clubot nehéz őszi szezonjában anyagilag támogatták, ez uton is hálás köszönetet mond az **Egyetértés vezetősége.**

SZÍNHÁZ.

Megérkezett a társulat. **Mariházy** Miklós társulatának tagjai a ma három órát késett reggeli vonattal megérkeztek Egerből — csaknem egyidejűleg a díszletekkel s így a holnapi előadással akadálytalanul megkezdődik a szezon. A társulat tagjai lelkesen, ambícióval telten készülnek szerepeikre betöltésére s a kitűnő névsor mindenképen garanciája a szezon sikerének. A társulat kitűnő erőin és tudásukon ez semmiesetre sem fog mulni.

A színház és a vigalmi adó. A csonkaországban ma precedens nélküli az a szigorú irat, melyet **Mariházy** Miklós színiigazgató kapott ma a várostól — a vigalmi adó fizetését illetőleg. Hogy a bérletek és a napi jegyek után minden előadást követőleg szállítsa be a második felvonások fináléul megállapított 10%-os vigalmi, mert — így meg úgy. Ismétljük, hogy vigalmi adót ma egyetlen színház sem fizet az országban, mert a városok belátták, hogy a színiigazgatók mai helyzetében nem lehet a kultura után vámot szedni. **Mariházy** olyan alacsonyra szabta a helyáratokat, hogy ezek mellett

Ügyeljen bevásárlásainál



védjegyünkre!

Négyszögletes skatulyára
Dardló van festve,
Nézd meg babám
Minden reggel,
Nézd meg minden este.
Skatulyának fölírása
Mindig arra intsen:
Mit ér a legdrágább kávé,
Ha benne **FRANCK** nincsen!

D. 177 G. 51. — V. 7.

nem bír el a társulat semmiféle különleges adóterheket. Sátoraljaujhely sem kívánta ezt a multban s a legutóbbi szezonban is elengedte. Mivel javult azóta vajjon a magyarországi színészet helyzete s miért vajjon most e rideg elzárkózás ez antikulturális adónem elengedése elől?

A színház nem bál, nem rucsaj, hanem a nemesebb szórakozás helye, amely épen ezért ma csak tengődik, vegetál.

Az adó kirovásával az első lépésnél válságba kergetik annak igazgatóját, aki a bérleteket s a helyáratokat ezen adó számításon kívül hagyásával szabta meg.

Tudomásunk szerint a kultuszminiszter is jóindulatu megfontolásra ajánlotta a városoknak ennek az adónak elengedését. Ismerjük a város nagyon nehéz anyagi helyzetét, mégis föl kell tennünk, hogy a város vezetősége csak azért adta ki ezt a rendeletet, mert a bizottság és a közgyűlés még nem foglalkozhatott **Mariházy** kérelmével.

Heti műsor.

Csütörtök: } „Dolly”
Péntek: }
Szombat: }
Vasárnap: }

G SERÉPKÁLYHÁK

legjobb minőségben jótállás mellett olcsón kaphatók.

Cserépkályhák, vaskályhák, spórok javítását és kifalazását azonnal és olcsón eszközölöm. — Tűzálló téglalapok és schamot-föld mindenkor kapható

OTIEPKA JÓZSEF kályhakészítőnél

Sátoraljaujhely, Tompa-utca 24. szám.

Saját érdekében olvassa el

Sátoraljaujhely látványossága!

Divatcsarnok

Sátoraljaujhely, Wekerle-tér

NŐI DIVATOSZTÁLY:

Női himz. ing és nadrág 27.000 K
Női div. színű harisnyák 15.000 K
Legujabb divatu szveter blousok darabja 128.000 K
Női nap- és esernyők 88.000 K
Divatos nyaksálak minden színben 54.000 K
Gyermek ruha és kabátka különleg. 48.000 K-tól
Női trikó bélelt keztyűk párja 29.500 K
Világhírű pécsi „Hamerli” bőrkezttyűk 110.000 K
Férfi, női és gyermek alsó trikók 40.000 K-tól
Legujabb francia divatu menyasszonyi koszorúk és köpenyfátyolok 40.000 K-tól
Damast törülközők mje 18.000 K
Gyermekek keresztes ruhák és szallagok. Orosz kölni vizek, pipere szappanok, fésűk, fogkefék, hajkefék, ruhakefék, legujabb divatu bőr retikülök, selyem batik, himzett zsebkendők, női kelenygyébe való legszebb kivitelű fehérneműk, ágygarnitúrák, damast kávé és ebédlő garnitúrák, színes nadrág-combinék — nagy választékban.

URI DIVATOSZTÁLY:

Selyem mellű férfi ing 99.000 K
Flanel ing div. színben 48.000 K
Köper hosszú alsónadr. 48.000 K
Selyem nyakkendők legujabb divatszínűk 10.000 K-tól
Férfi gamasni csontgombbal 52.000 K
Angol gyapju vadászharisnya 50.000 K
3 pár divatkozni 25.000 K
Világhírű „Joss” orosz-lánvédjegyű keménygallérok legujabb div. dupja 15.000 K
Ugyanez szimpla 13.000 K
Ugyanez puhagallér 10.000 K
Ugyanezen védj. kézelők párja 20.000 K
Angol zsebkendők 8.000 K
Gummi nadrágtartók 28.000 K
Gummi zokni-tartó 10.000 K
Triko bélelt férfi keztyű 29.500 K
Esernyők darabja 88.000 K
Kézelő gombok párja 4.000 K-tól
Legujabb Pul-Over angol gyapju divatmellények 225.000 K
Selyem nyaksálak minden színben 54.000 K
Olasz kalapok minden divat-színben 130.000 K
Divat sportsapkák 48.000 K

Világhírű „Hamerli” pécsi kutya- és szarvasbőr

KEZTYŰK

Világhírű „Gyukits”

KALAPOK

állandóan raktáron

Világhírű „Joss” orosz-lán védjegyű

SELYEM INGEK

nagy választékban.

Utazó bőröndök és kosarak minden méret- és minőségben.

hogyan intenciójával ellenkezik nemes nyilvánosságra hozatai magyar életben a nemesebb cselekedet sem blagos tulajdonunk. kell ma itt lenni és emberi megnyilvánulás ha annyira össze az egyéni vonatko-

adár alispán elhunyt a főtudulójára s az ere 10 millió alapít- a Városi Népkonyha- alapítványt a Sátoral- f. Nőegylet és 5 mil- ospataki Ref. Főiskola aviseletű és hitbuzgó u tanulója jutalmazá- apítványokhoz továbbá korona készpénzt csa- z alapítványok tőkétékparok 1925. évi 1-én esedékessé vált

IREK.

FIZETÉSEKHEZ. Azon os elzetőink mai nyaiha akik hátralé- lező- lon is kimutat- tautalmnyat csatoltunk , hogyazon a hátra- fizetése beküldeni szí- nek egyebiztsági tag vá- Sátoraljaujhely város kö- holnap, ec. 3-án újból hatja a amányos jogait, pen egy- ágot választ a atósági biztságban meg- helyre Szavazatszedő város- háza- nagyterme, hol 9 órától d. u.

SZABO PALNAL semmi sem drágább mint másutt, sőt **mindent nála vásárolhat legolcsóbban!** Telefon 126.

Zemplénavarmergye alispánjától.

Szám: 13 976/2925.

Tárgy: A varmergye 1926. évi dologi szükségletének biztosítása.

Árlejtési hirdetmény.

Zemplénavarmergye részére az 1926. évre szükséges:

1. irodaszerek;
2. a varmergye részére szükséges összes könyvkötő munkák elkészítését;
3. a varmergyei könyvnyomda (autographia) részére szükséges összes cikkek szállítását biztosítani óhajtván, felhívom az érdeklődőket, hogy ez iránti zárt ajánlataikat az ajánlati ár 10%-ával megfelelő készpénznek mint bánatpénznek közvetlenül a varmergyei közigazgatási letét 55,349. sz. számlája javára posta útján történt befizetéséről, vagy annak megfelelő értékpapírnak a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalban kezelt hason számú napló javára történt letétbehelyezéséről szóló nyugta csatolása mellett

folyó évi december hó 10-ig

hozzám annál is inkább adják be, mert a később érkező ajánlatok figyelembe vételét nem fognak. A minták a varmergyei irattárban megtekinthetők.

A részletes árlejtési feltételek a varmergye irattárában vagy az ügy előadójánál, naponként délelőtti 8 — délutáni 2 óra között megtekinthetők.

Az ajánlattevők ajánlataikat illetőleg a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

A beérkező ajánlatok bizottságilag történendő felbontása és elbírálása után a Törvényhatósági Bizottság a folyó évi december havában tartandó közgyűlésében fognak tárgyalatni.

A Törvényhatósági Bizottság fenntartja magának azt a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között az árakra való tekintet nélkül szabadon választhasson.

Sátoraljaujhely, 1925. november 28

Bernáth Aladár
alispán.

Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábbfa házhoz szállítva kapható.

JUH N RÓBERT ÉS TÁRSA fatereskedők
SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrásy-u. 2. — Telefon: 75.

Vendéglő és szálloda megnyitás. Szerencsen a vasuti állomás közelében

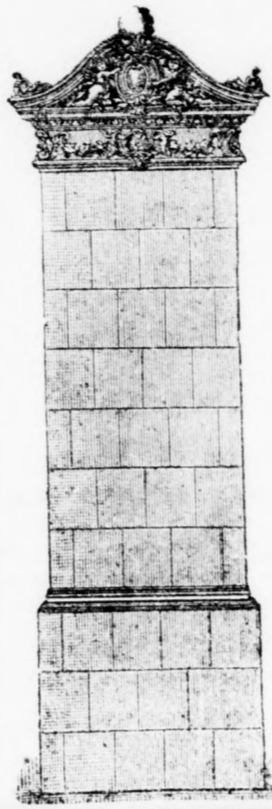
ujjonnan átépített és berendezett szállodám

a mélyen t. vendégek rendelkezésére áll.

Modern szálloda berendezés, tiszta szobák s a vendéglőben elsőrangú, izletes polgári magyar konyha, kitűnően kezelt hegyaljai uri borok. Figyelmes kiszolgálás. Jutányos árak.

A nagybecsült közönség támogatását tisztelettel kéri

FÁBIÁN JÁNOS tulajdonos.



CSICSERY JÓZSEF

cserépkályha és épületdiz-műhelye

Sárospatak.

Készíték sárospataki kaolin-chamotte legfinomabb tűzálló agyagból cserépkályhákat, kandallókat, takaréktűzhelyeket, továbbá fürdőkádadakat és falburkolatokat is. Cserépkályhákat, kandallókat és takaréktűzhelyeket mindenféle színben, nagyságban, modern stílusban és kivitelben, sima, valamint mintás cserépekben nagy választékban raktáron tartok. — Javítások és tisztítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek

Nagy választékban raktáron tartok, valamint rendelésre készíték mindennemű szobrászmunkát gipszből és agyagból

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölök.

Előzékeny kiszolgálás.

Mindennemű községti nyomtatványt raktáron tartunk. Megrendeléseket azonnal teljesítünk.

ERCSEY GÉZA

MEZŐGAZDASÁGI IRODÁJA

SÁTORALJAUJHELY Molnár István-u. 7.

TELEFON: 40.

VASÁROL: terményeket, takarmányt. Szállít és vesz prima jármos ökröket és fejős teheneket, növendék és beállítani való marhát, sertéseket és juhokat.

ZSÁK KÖLCSÖN KAPHATÓ.

ELVÁLLALJA: gazdaságok felszerelését, gazdaságok és bérbeadott birtokok felügyeletét; gazdaságok kereskedelmi ügyeinek lebonyolítását.

A fűszeres,

aki Önnek — tisztelt Háziasszony — az ujonnan forgalomba hozott VALÓDI SZENT ISTVÁN CIKÓRIA KAVÉT ajánlja, önkéntelenül elárulja, hogy az Ön javát akarja, mert ez a cikória kávé nemcsak hogy kiváló minőségű, de alapjában véve olcsó is, mert a gyár ajándékol



minden doboz sarkába pörkölt szemeskávét tesz

Ez a fűszeres megérdemli, hogy Ön őt állandóan vevőként támogassa!

Eladó szőlő

A Sátorhegyen fekvő öt k. hold terjedelmű „Teherke” szőlő eladó. — Bővebbet levélben a tulajdonosnőnél Dr. Királyfy Ármionénál Budapest, Andrásy-ut 17.

Kovács Balázs Satoraljaujhely.

Eivállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszédságában)

Raktáron mindenféle férfi gyapjúkalapok minden színben.

Nyomda-helyiségünk

Vármegeház III. udvar I. em.